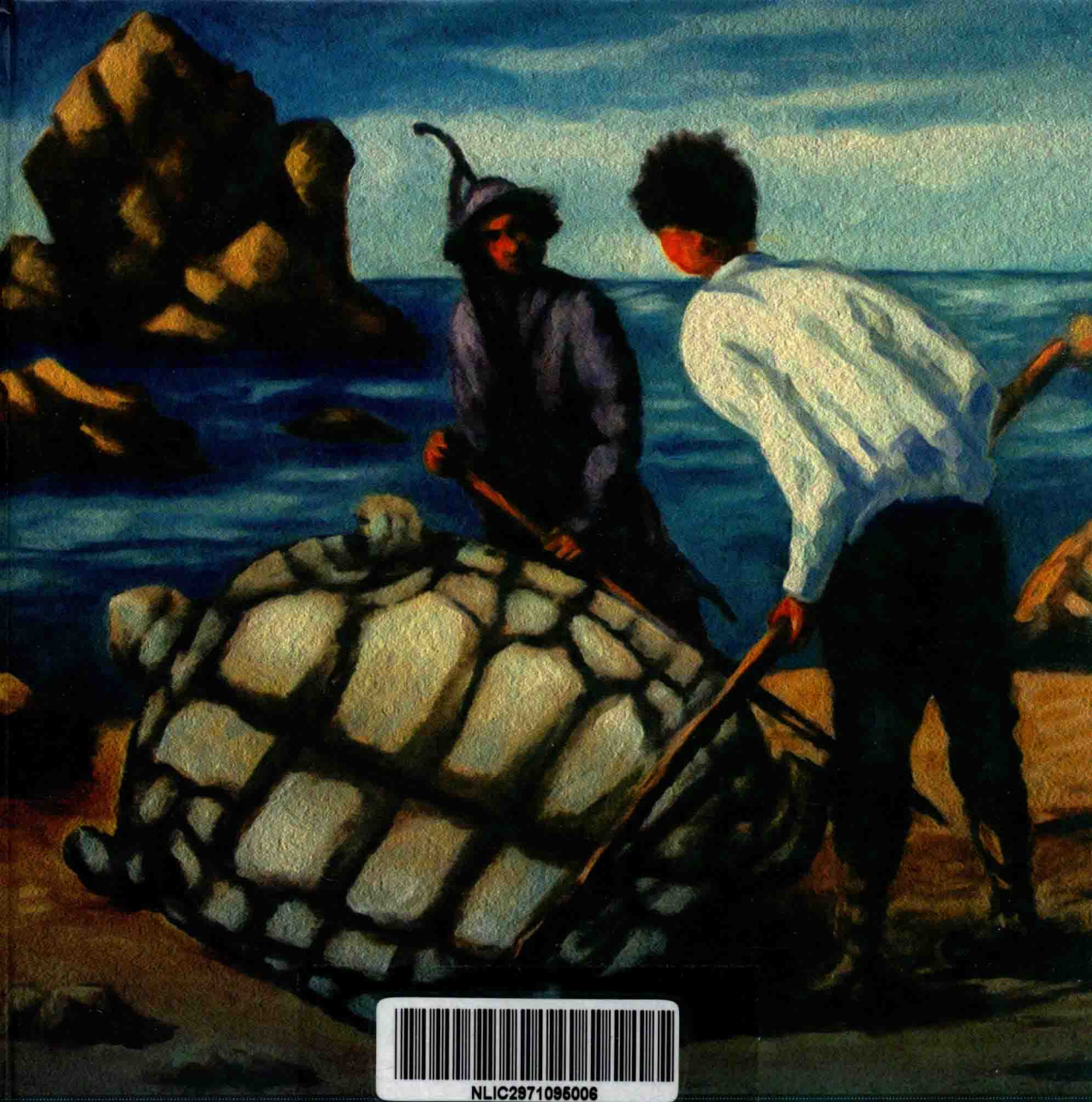




(法)凡尔纳 著 李焰明 原冰玉 译

世界文学名著彩图珍藏版

神秘岛

北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

L'ILE MYSTÉRIEUSE

神秘岛



(法) 凡尔纳 / 著

李焰明 原冰玉 / 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

神秘岛 / (法) 凡尔纳著; 李焰明, 原冰玉译. — 北京: 北京联合出版公司, 2016.1
ISBN 978-7-5502-6371-0

I . ①神… II . ①凡… ②李… ③原… III . ①科学幻想小说—法国—近代 IV . ① I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 236541 号

神秘岛

著 者: (法) 凡尔纳

译 者: 李焰明 原冰玉

责任编辑: 咎亚会 徐秀琴

封面设计: 韩立强

责任校对: 李翠香

美术编辑: 潘 松

插图绘制: 老 麦

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京鑫海达印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数400千字 720毫米×1020毫米 1/16 27.5印张

2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-6371-0

定价: 29.80元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

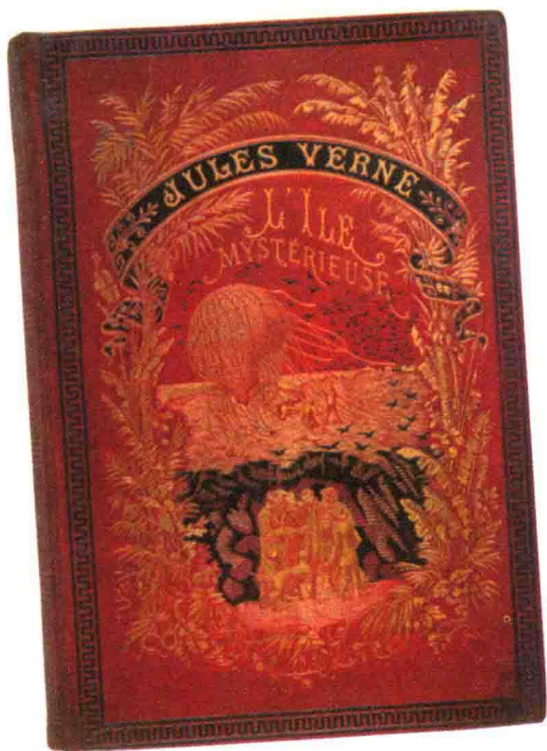
版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 58815825



凡尔纳像

凡尔纳(1828—1905),法国科幻小说家。1828年2月8日生于法国南特,曾在巴黎攻读法律,但始终保持着对文学和艺术活动的兴趣。后偶识大仲马并结为好友。1850年,他在大仲马的帮助下发表了第一部剧作,后来他转向科学幻想小说的创作。1863年,凡尔纳的第一部科幻小说《气球上的五星期》付梓,这使他声名鹊起。之后的四十多年中,凡尔纳基本上平均每年出版一部小说,主要作品包括《地心游记》《从地球到月球》《哈特拉斯船长历险记》《海底两万里》《八十天环游地球》《神秘岛》等。所有这些洋溢着对科学的热爱和对宇宙无限奥秘的探索情怀的作品,确立了凡尔纳科幻小说奠基者的傲人地位,也使他获得了“现代科幻小说的鼻祖”“科学时代的预言家”的称号。1905年3月24日,凡尔纳逝于法国亚眠。



法文版《神秘岛》封面

《神秘岛》发表于1874年，是凡尔纳著名的科幻三部曲的最后一部。小说成功之处，不仅在于情节的波澜起伏、人物的逼真刻画、幻想和科学的完美结合，更重要的是贯穿于全书之中的人文精神。凡尔纳通过对五名遇难者开垦荒岛、顽强生活的描写，颂扬了他们不畏艰险、坚韧不拔的意志和临危不惧、抵抗强暴的品质，同时还流露出强烈的爱国主义和支持被压迫民族独立解放的情绪，从而使小说的意义远远超出了科幻和历险小说的范畴，上升到了一个更加崇高、更加伟大的境界。

电影《神秘岛》海报

与凡尔纳的其他两部科幻小说《格兰特船长的儿女》《海底两万里》一样，《神秘岛》发表后，也被改编成剧本，多次被搬上银幕。导演们神奇的编导技巧，借助演员们的精湛演技，将小说中惊心动魄的场景，遇难者与恶劣的自然环境、野兽、海盗相抗争的顽强不屈的生活斗志，生动逼真地展现出来，带给人们极大的艺术和精神享受，激励人们去探索世界的奥秘，追寻人生的真谛。





法文版《神秘岛》插图：遇难者秘密乘气球逃离里士满

工程师赛勒斯·史密斯、水手彭克洛夫、记者杰丁·斯皮莱、黑人纳布、孤儿哈伯特五人，由于各自的原因，都陷入南军严密控制的里士满城。在险恶的环境中，五名遇难者并未放弃逃生的希望。他们相互鼓励，团结一致，运用自己的智慧，在一个漆黑的夜晚盗取了南军放于城中广场上的气球，乘气球顺利逃出了里士满。



· 法文版《神秘岛》插图：小狗托普勇搏巨蛇

对赛勒斯·史密斯等五名遇难者来说，神秘岛充满了种种神秘之处，笼罩着一种恐怖的气氛。岛上既生活着兔子、水鸟等温驯可爱的动物，也生活着毒蛇、美洲豹等凶猛可怕的动物。一天，五名遇难者带着小狗托普外出打猎，在森林中遇到一条长约 15 英尺的巨蛇。小狗托普勇敢地冲上前去，与巨蛇搏斗起来，最后在黑人纳布的帮助下，巨蛇终于被杀死。

· 法文版《神秘岛》插图：找回丢失的气球

五名遇难者乘气球流落到神秘岛上后，气球不幸被风暴卷走。数月后，在小狗托普的帮助下，遇难者们在林中的一棵大树上发现了丢失的气球。纳布、彭克洛夫、哈伯特三人攀上树顶，凭着惊人的机智和灵巧，终于将气球取了下来。气球失而复得，对遇难者们来说，意义非凡，因为他们不仅可以再次乘气球离开神秘岛，而且还可以利用气球上的棉布、绳索用来制作衣服、船帆，用于御寒、出海航行。





凡尔纳的书房

凡尔纳自幼受到良好的教育，从小就表现出强烈的求知欲、探索欲。他一生博览群书，广泛涉猎各类书籍，积累了历史、科学等方面的大量知识。他的书房藏书丰富，所藏图书“几乎囊括了人类在历史学、文学和科学方面最卓越的成就”。丰富的阅历，加上多年的海外旅行经历，凡尔纳最终创作出了卷帙浩繁的科幻小说，成为一位备受欢迎、影响深远的“科幻小说之父”。



亚眠市街景

1872年，凡尔纳举家定居亚眠，他的较为著名的作品如《八十天环地球》《神秘岛》《飞行岛》等皆诞生于此。此外，由于他在文学界卓著的成绩和在社会上深远的影响，他还被亚眠市学士院接纳为院士，被亚眠市市民推选为亚眠市议员和亚眠市储蓄会理事。

PREFACE · 前言

凡尔纳被人们称赞为“科学时代的预言家”。后来，许多科学家都曾谈及，他们是受凡尔纳作品的启迪，才走上了科学之路的。如：潜水艇发明者之一，美国青年科学家西蒙·莱克在1897年建造了“亚尔古”潜艇。莱克在自传的第一句话便说：“儒勒·凡尔纳是我一生事业的总指导。”飞越北极的海军上将伯德、气球及航海探险家奥古斯特·皮卡德、无线电发明者之一的马可尼，在谈到他们的创造发明时，都说是从凡尔纳的科学幻想小说中受到了启发。法国的利奥台元帅甚至这样说：“现代科学只不过是將凡尔纳的预言付诸实践的过程而已！”凡尔纳逝世时，人们对他作了恰如其分的评价：“他既是科学家中的文学家，又是文学家中的科学家。”凡尔纳，正是把科学与文学巧妙地结合起来的大师。凡尔纳是世界公认的伟人，无数人都将各种荣耀加在了他的身上，但就算是今天，他也不能获得诺贝尔文学奖，因为他的小说并没有在文学上起到太大的作用，他也不能获得诺贝尔的那些科学奖，因为他的设计都太过超前，用了太多的时间让人们制造，但是，他的作品却培养了一个又一个诺贝尔奖得主。

凡尔纳的故事生动幽默，妙语横生，又能激发人们热爱科学、向往探险的热情，所以一百多年来，一直受到世界各国读者的广泛欢迎。他的小说还具有社会主义感和崇高的人道主义精神，他笔下的人物都是品质高尚、献身科学的人，是英勇顽强、不畏艰险的人，像尼摩船长等反抗压迫的战士形象，正是他反对殖民主义，反对奴隶制和压迫者的进步思想的体现。据联合国教科文组织的资料表明，凡尔纳是世界上被翻译的作品最多的十大名家之一。

《神秘岛》是凡尔纳著名的三部曲（《格兰特船长的儿女》《海底两万里》和《神秘岛》）的最后一部。这个作家根据自己的经历和想象，以现实和浪漫相结合的手法讲述的故事，发生在美国南北战争时期。五个被困在南军中

的北方人，利用机会乘气球逃脱了。然而，他们遇上了风暴，气球破裂了，他们意外地流落到了太平洋中的一个荒岛上。在一无所有的情况下，他们团结一致，齐心协力，利用岛上丰富的资源，制造出了砖块、陶器、铁器、玻璃、风磨、织机、电报机……并种上了庄稼和蔬菜，饲养了家畜和家禽，使自己过上了丰衣足食的生活，而且改变了荒岛的面貌。其间也不乏和猛兽、海盗搏斗的场面。故事中自始至终洋溢着的乐观主义精神和大无畏精神，深深地感染着我们。而每当他们身处困境时，总有一位神秘人物——被他们的精神所感动的遁世者尼摩艇长——向他们伸出援手，使他们绝处逢生，化险为夷。这个人物的安插，会让我们再次体会到“自助者天助”这句格言的深刻含义。

故事以火山爆发、荒岛的沉没和这个小群体的幸运获救和回国而告终。那爆发和沉没时惊心动魄和悲壮的场面，让人深受震撼，久久不能忘怀，深感自然暴力的不可抗拒；但我们又为这些好人幸福而圆满的结局而由衷地感到欣慰。他们后来用尼摩艇长赠送的一盒珍宝，购买了一块领地，按照那个荒岛的模式，创建了一个陆地岛，并把它变成了一个兴旺发达之地，一个理想的小社会。可以说，这也是一个善恶分明、主张惩恶扬善的故事。

读完故事，我们不得不为作者凡尔纳的博闻强记、见多识广、无所不知以及丰富的想象力而赞叹不已，也为他生动逼真、惊险曲折、妙趣横生的描述所折服，所吸引。

总之，相信读者将会从中获益匪浅，无论是从知识方面还是从做人方面来说。在拓宽知识面的同时，我们的心灵将得到净化，而人格将得到升华。

主要人物表



赛勒斯·史密斯 工程师，学识渊博，经验丰富，坚毅果敢，富有创造精神，是五人中的领袖和灵魂。他领导从里士满出逃到林肯岛上的五位书中人物，历经艰辛，战胜种种困难和危险，修建住房，种植庄稼，开垦饲养场，制造衣服和工具，在岛上建立起幸福的生活，最后率五人返回祖国。

彭克洛夫 水手，体魄健壮，敢想敢干，足智多谋，是五人中的参谋。他向赛勒斯·史密斯提供乘气球出逃的计划，使五位北军俘虏顺利逃出了里士满。

杰丁·斯皮莱 《纽约先驱报》记者，性格刚毅，精明强干，幽默健谈，是五人中的书记员和摄影师。他还是位优秀的弓箭手，经常外出打猎，使五个人的生活得以改善。

纳布 黑人，赛勒斯·史密斯的仆人，善良热情，心灵手巧，机智敏捷，是五人中的厨师。他对赛勒斯·史密斯忠心耿耿，做事不知疲倦、任劳任怨，尽心尽职地搞好五人的后勤工作。

哈伯特 船长的后代，孤儿，约十五岁，是五人中年龄最小的一位，机灵聪慧，勤奋好学。他精通博物学，能辨识药材、油料植物、烟草植物等，还善于打猎，与其他几人一起为建立幸福的生活作出了重要的贡献。

艾尔通 一位被流放于塔波岛上的罪犯，性格忧郁，沉默寡言。在加入工程师史密斯的队伍后，弃恶从善、改邪归正，做出了豹口勇救哈伯特、孤身潜入海盗船探险、抗击海盗入侵等一系列壮举。

尼摩艇长 六十岁，博学多才，善良慷慨，严肃忧郁。原为印度王子，他领导了一场声势浩大的反对英国殖民统治的民族起义，起义失败后，他与几十位同伴一起生活在一艘潜水艇中，遁迹于海底，过着与世隔绝的生活。每当五人在岛上遇到困难或危险时，尼摩艇长便出手相救，使他们绝处逢生，化险为夷。

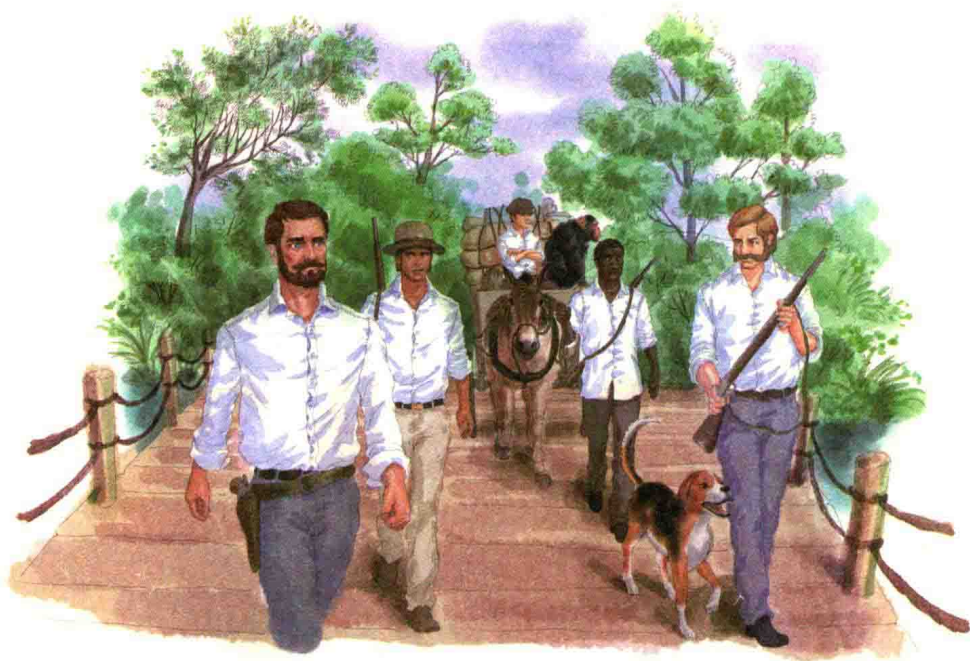
CONTENTS · 目录

第一部

第一章	3
第二章	9
第三章	16
第四章	22
第五章	28
第六章	34
第七章	40
第八章	47
第九章	54



第十章	61
第十一章	68
第十二章	76
第十三章	83
第十四章	91
第十五章	98
第十六章	103
第十七章	110
第十八章	117
第十九章	123
第二十章	129
第二十一章	134
第二十二章	139



第二部

第一章	149
第二章	156
第三章	163
第四章	169
第五章	174
第六章	181
第七章	189
第八章	196
第九章	202
第十章	209
第十一章	216
第十二章	223
第十三章	232
第十四章	238
第十五章	246
第十六章	252
第十七章	260
第十八章	268
第十九章	274
第二十章	280

第三部

第一章	289
第二章	296
第三章	302
第四章	310

第五章	317
第六章	323
第七章	330
第八章	336
第九章	339
第十章	345
第十一章	350
第十二章	356
第十三章	363
第十四章	370
第十五章	376
第十六章	384
第十七章	391
第十八章	397
第十九章	406
第二十章	413





第一部



